



Europa pentru noi

Fonduri europene și
instituționalizare



Găsiți explicațiile pentru cuvintele îngroșate la sfârșitul revistei Europa pentru noi (paginile 23 la 32).

“Europa pentru noi” este disponibilă în:

- Engleză
- Franceză
- Germană
- Italiană
- Maghiară
- Olandeză
- Română
- Spaniolă

Mergi la

inclusion.eu/europe-for-us-magazine

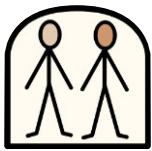
pentru a găsi variantele în celelalte limbi.

Cuprins

1	Persoane cu dizabilități în instituții
3	O poveste din România, de Elisabeta Moldovan
8	Ce este dezinstituționalizarea
12	Rolul Uniunii Europene în dezinstituționalizare și traiul independent
14	Convenția Organizației Națiunilor Unite (CDPD)
16	Grupul european de experți în tranziția de la îngrijirea instituțională la cea din cadrul comunității (EEG)
20	Exemple de țări membre care folosesc fonduri europene pentru instituționalizare
23	Explicații

Persoane cu dizabilități în instituții





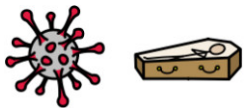
Există 1,5 milioane de persoane cu dizabilități în Uniunea Europeană care trăiesc în instituții.



Persoanele cu dizabilități se confruntă cu multe probleme în instituții.



De exemplu, instituția poate avea tutelă completă asupra persoanelor cu dizabilități, iar acestea pot fi supuse violenței.



În timpul pandemiei de COVID-19, multe persoane cu dizabilități au murit în instituții.



Uniunea Europeană trebuie să sprijine dezinstituționalizarea.

O poveste din România, de Elisabeta Moldovan

Elisabeta Moldovan



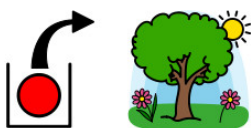


Sunt Elisabeta Moldovan de la Ceva de spus.

Ceva de spus este o asociație de auto-reprezentare cu persoane cu diferite tipuri de dizabilități, nu doar dizabilități intelectuale.



Am fost abandonată când aveam șase săptămâni și am crescut timp de 25 de ani în diferite instituții pentru persoane cu dizabilități.



Când aveam 25 de ani,

un grup de americani a venit în instituția noastră și m-au scos din instituție pentru o vară, timp de trei luni.



Atunci am început să simt ce înseamnă viața în comunitate.

Înainte de acel moment nu știam ce înseamnă să trăiești în comunitate.



Nu știam ce este o familie.

Nu știam ce sunt prietenii.

Pentru că într-o instituție întâlnești doar angajații și colegii care locuiesc acolo.



În instituția în care am trăit erau în jur de 500 sau 600 de persoane.



Așa că, la 25 de ani,
am decis că trebuie să fug.
Poliția m-a căutat timp de o lună.



Am decis să merg la o fundație,
o organizație pentru persoane cu dizabilități.
Am găsit una. Și au început să lucreze cu mine.



Acolo am învățat lucruri pe care nu
le-am învățat niciodată înainte.
Timp de șapte ani, am locuit în acea fundație.
Și în 2012 am decis că vreau să fiu o femeie
independentă.

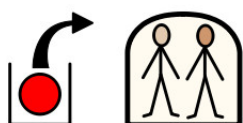


Și am început să cunosc mai multe organizații.
Am auzit despre EPSA și Inclusion Europe.
Sunt membră în EPSA de opt ani.



Și am învățat multe despre ce înseamnă
să fii auto-reprezentant.

De când am devenit auto-reprezentantă,
am învățat multe despre drepturile mele și
despre cum să lucrez cu
persoane care încă trăiesc în instituții.

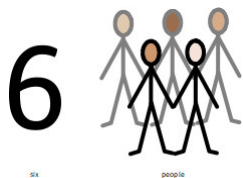


Pentru multe persoane este foarte greu
să iasă dintr-o instituție



la o anumită vârstă.

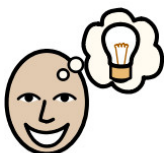
Așa că, în 2019, am început un proiect pentru a ajuta oamenii să iasă din instituții.



Am început cu șase persoane care au ieșit din instituție.



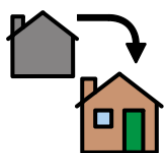
Și pas cu pas, încetul cu încetul, am început să ajutăm alte persoane, una sau două persoane pe an să iasă.



Unii dintre ei m-au văzut ca pe un exemplu, au fost inspirați și au decis, după un an, să trăiască și ei independent.



Apoi acele locuințe protejate și segregate s-au închis.



Și persoanele care trăiau acolo s-au mutat într-un apartament închiriat.



Toată lumea are un loc de muncă și există o echipă care le oferă în continuare servicii în comunitate.

La început, au avut servicii 24 de ore din 24, dar acum doar atunci când au nevoie.



Am cinci locuri de muncă în prezent.

Unul dintre joburile mele este să fiu auto-reprezentantă.



Merg la diferite întâlniri și fac pledoarie.

Astăzi am fost vorbitoare în trei locuri înainte de acesta, unde a trebuit să vorbesc despre viața mea, pentru copii sau pentru adulți din companii.



Și cred că fiecare auto-reprezentant poate vorbi despre el însuși.



Ce este important este ca o persoană cu dizabilități să fie lăsată să vorbească, chiar dacă face greșeli.

Pentru că învățăm din greșeli.

Părinții ar trebui să își lase copiii să fie auto-reprezentanți.

Mulți părinți se tem că

copiii lor nu vor fi capabili să facă acest lucru.



De aceea este important ca persoanele cu dizabilități să aibă sprijin, pentru a putea începe să își cunoască drepturile.



Așa învață ce înseamnă să fii auto-reprezentant.

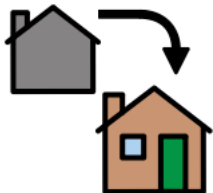
Și este important ca vocea lor să fie auzită.

Ce este dezinstituționalizarea





Pentru a pune capăt segregării persoanelor cu dizabilități în instituții, guvernele trebuie să sprijine mutarea persoanelor din instituții de îngrijire în propria locuință, cu un sprijin pe care se pot baza.



Acest proces se numește dezinstituționalizare.



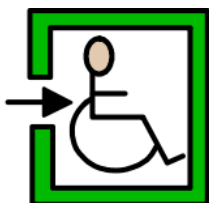
Uniunea Europeană a îmbunătățit viața persoanelor cu dizabilități prin crearea unor modalități de a sprijini dezinstituționalizarea.

Traiul independent



Traiul independent înseamnă că persoanele cu dizabilități își pot lua propriile decizii.

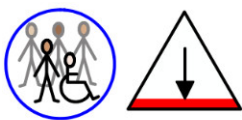
Cu cine trăiesc și cum își organizează viața.



Persoanele cu dizabilități au nevoie de accesibilitate pentru a fi independente.



Persoanele cu dizabilități au nevoie de accesibilitate a mediului și a transportului.



Informațiile și comunicarea
despre serviciile bazate pe comunitate
trebuie să fie ușor de înțeles.

Servicii bazate pe comunitate

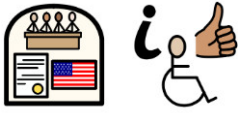


Serviciile bazate în comunitate înseamnă că
persoanele cu dizabilități trebuie să aibă acces
la diferite servicii care le permit
să trăiască și să facă parte din comunitate.

Serviciile care trebuie să fie accesibile persoanelor
pentru a putea trăi independent sunt
locuința, îngrijirea medicală, educația,
angajarea, cultura și timpul liber.



Sfârșitul segregării persoanelor cu dizabilități



Pentru a obține incluziune deplină și pentru a pune capăt segregării persoanelor cu dizabilități, guvernele trebuie să colaboreze îndeaproape cu organizațiile persoanelor cu dizabilități.



Guvernele trebuie să colaboreze strâns cu organizațiile de auto-reprezentare. Sprijinul ar trebui să fie centrat pe persoană, mai ales pentru cei cu nevoi complexe de sprijin.

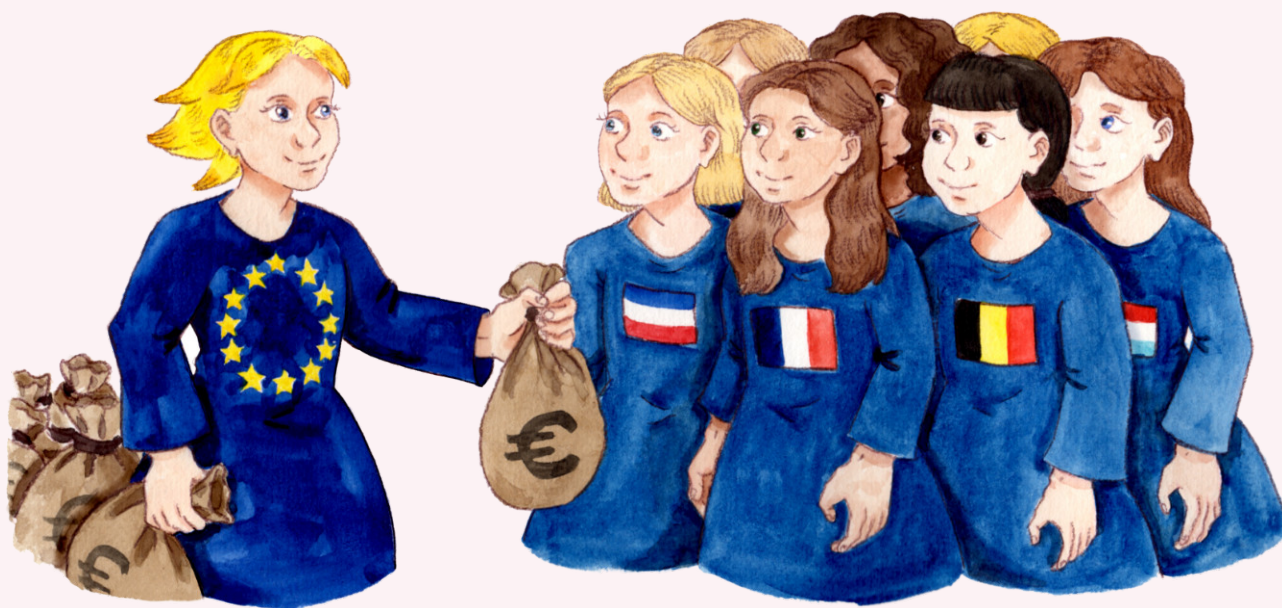


Trebuie să lucrăm împreună pentru a transforma dezinstituționalizarea în realitate, deoarece persoanele cu dizabilități au dreptul:



- să trăiască independent
- să își ia propriile decizii
- să facă parte din comunitate
- să se bucure de toate drepturile lor.

Rolul Uniunii Europene în dezinstituționalizare și traiul independent

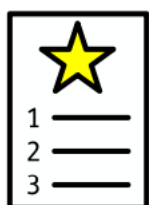




În Uniunea Europeană,
unele persoane cu dizabilități
au drepturile încălcate deoarece
sunt încă segregate în instituții.



În special cele cu dizabilități intelectuale
și cu nevoi complexe de sprijin.



Strategia europeană privind drepturile
persoanelor cu dizabilități
este principala modalitate prin care Uniunea Europeană
implementează Convenția ONU privind drepturile
persoanelor cu dizabilități.



Pilonul european al drepturilor sociale
promovează accesibilitatea și independența
în educație, muncă, locuință
și îngrijire centrată pe persoană.



Fondurile structurale și de investiții europene
și Directiva Uniunii Europene privind echilibrul dintre viața
profesională și cea privată
susțin persoanele care au grijă de rude cu dizabilități
și promovează serviciile comunitare.

Convenția Organizației Națiunilor Unite (CDPD)





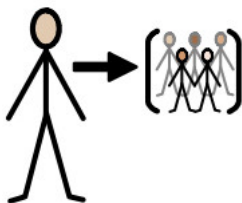
Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități (CDPD) spune că fiecare persoană cu dizabilități are drepturi.



Dreptul de a trăi independent și de a fi inclusă în comunitate.



Dreptul de a avea acces la educație, sănătate, muncă și angajare.



Dreptul de a participa pe deplin la viața politică și publică.

Grupul european de experți în tranziția de la îngrijirea instituțională la cea din cadrul comunității (EEG)

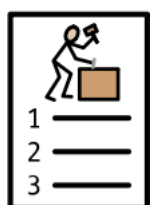




EEG este prescurtarea de la „Grupul european de experți în tranziția de la îngrijirea instituțională la cea din cadrul comunității”.



EEG este un grup de persoane care lucrează pentru a scoate persoanele din instituții și a le integra în comunitate.



Inclusion Europe este un membru activ al EEG.

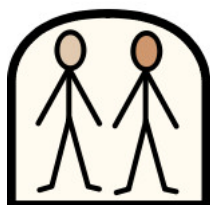
EEG elaborează rapoarte, ghiduri și formări pentru a sprijini persoanele cu dizabilități.

Lucrare de la EEG despre fondurile UE

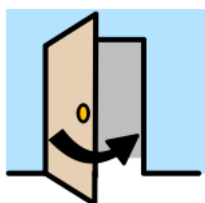


Citește lucrarea [aici](#).

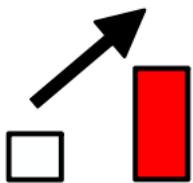
Toată lumea are dreptul de a trăi în comunitate, de a face alegeri cu privire la propria viață și de a primi sprijin atunci când are nevoie.



Menținerea oamenilor în instituții încalcă aceste drepturi fundamentale ale omului.



Deși majoritatea țărilor din UE au promis că vor închide instituțiile și vor sprijini persoanele



să trăiască în comunitate, numărul persoanelor din instituții nu a scăzut.

A crescut în ultimii 10 ani.



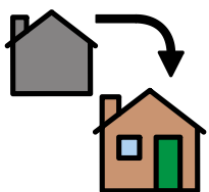
Ce legătură au fondurile UE cu acest lucru?



UE oferă bani țărilor membre.

Aceștia se numesc fonduri europene.

Citește mai multe despre UE într-un format ușor de înțeles [aici](#).



Aceste fonduri ar putea fi folosite pentru:

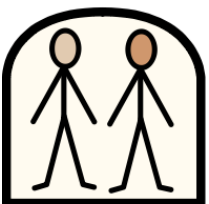
- A ajuta persoanele să iasă din instituții,
- A oferi sprijin familiilor pentru a rămâne împreună,
- A construi locuințe și servicii accesibile în comunitate.



Dar uneori, acești bani sunt folosiți greșit.

În unele țări, fondurile europene au fost folosite pentru:

- A construi sau renova instituții,
- A muta persoane din instituții mari în unele mici care tot nu fac parte din comunitate,



- A finanța servicii fără implicarea persoanelor afectate.



Aceasta agravează problema pentru persoanele care trăiesc în instituții.

Ce trebuie să se întâmple?

EEG spune că banii trebuie folosiți pentru:



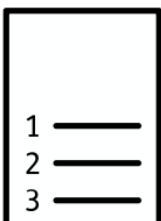
- A opri construirea sau renovarea instituțiilor, chiar și a celor mici.



- A sprijini persoanele să trăiască în comunitate, cu asistență personală, îngrijire la domiciliu și locuințe accesibile.



- A ajuta familiile, astfel încât copiii să nu ajungă în instituții.
- A asculta persoanele afectate, cum sunt persoanele cu dizabilități, copiii și persoanele fără locuință, și a le include în luarea deciziilor

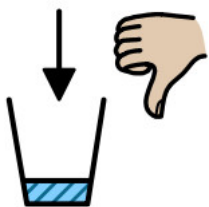


- A se asigura că țările prezintă planuri clare pentru închiderea instituțiilor și raportează cum folosesc banii.

Exemple de țări membre care folosesc fonduri europene pentru instituționalizare



Many Member States have failed to use EU funds to support people with intellectual disabilities.



The CRPD Committee has criticised several Member States because their deinstitutionalisation strategies are inadequate or non-existent.



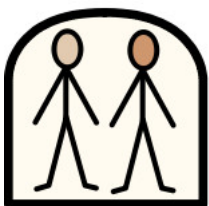
Austria



Guvernul Austriei a folosit Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) pentru a construi șase centre de locuire segregate și două ateliere protejate pentru adulți cu dizabilități.



Bulgaria



Guvernul bulgar a folosit fondurile ESIF. ESIF înseamnă Fondurile Europene Structurale și de Investiții. Au construit multe centre rezidențiale pentru îngrijirea persoanelor cu dizabilități și a persoanelor vârstnice.



Ungaria



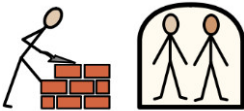
Într-un apel de propuneri,
instituțiile care oferă servicii sociale de îngrijire
pentru mai mult de 50 de persoane fiecare au fost
încurajate
să aplice pentru granturi finanțate de
Fondul european de dezvoltare regională (FEDR).



Nu există planuri pentru închiderea
instituțiilor rezidențiale mari.



Portugalia



FEDR a fost folosit pentru cofinanțarea construirii
unei noi instituții pentru 16 persoane
cu dizabilități în Azore și în mai multe alte locații.



România



A existat un FEDR pentru deschiderea unor locuințe
protejate
și a unor centre de zi pentru adulți cu dizabilități.

Explicații



Accesibil

Ceva ce este ușor de folosit de către persoanele cu dizabilități, cum ar fi:

- Rampe pentru a intra în clădiri.
- Informație în ușor de citit.
- Informație în limbajul semnelor.



Asistent

O persoană care ajută persoanele cu dizabilități să facă diverse lucruri.

De exemplu: cumpărături de alimente sau înțelegerea unui document dificil.



Autoreprezentare

Autoreprezentarea este când persoanele cu dizabilități intelectuale vorbesc în numele lor.

Aceste persoane se numesc autoreprezentanți.



Comisia Europeană

Comisia Europeană lucrează cu Parlamentul European.

Comisia Europeană sugerează legi pentru discuție
Parlamentului European și Consiliului Uniunii Europene.

Se asigură și că legile asupra cărora s-a decis
sunt respectate de către statele membre.



Comunitate

Persoane care aparțin de ceva.

De exemplu, comunitatea unui cartier.
Persoane care locuiesc în același cartier.

Sau comunitate religioasă.
Oameni care au aceeași religie.



Convenție

Un acord între țări sau organizații în
care se vorbește despre numeroase teme.



Deinstituționalizare

Deinstituționalizare este să ajuți oamenii să se mute din instituții.

Este când oamenii care trăiesc în instituții primesc ajutor să trăiască în comunitate.



Dizabilitate

O persoană care nu poate face anumite lucruri deoarece este greu pentru acea persoană să le facă.

De exemplu, o persoană fără picioare nu poate merge.

Sau o persoană care are o dificultate de citire nu poate înțelege un text mai greu.



Dizabilitate intelectuală

Dizabilitatea intelectuală înseamnă că ești mai puțin capabil decât ceilalți să înțelegi informația și să folosești noi abilități.

Asta face mai dificil să te descurci în anumite părți ale vieții.

Dizabilitatea intelectuală începe adesea înainte să fii adult.

Te afectează pentru întreaga viață.

Există lucruri care pot face viața mai ușoară pentru persoanele cu dizabilitate intelectuală.

De exemplu, informația în ușor de înțeles. Unele persoane spun dizabilități de învățare în loc de dizabilități intelectuale.



Educația

Educația este atunci când înveți lucruri.

Poți învăța lucruri la școală, la universitate sau într-un curs.

Poți învăța multe lucruri.

De exemplu, să citești și să scrii.

Poți învăța sarcinile la un loc de muncă.



Finanțare

A da bani unei persoane sau unei organizații care ajută oameni sau organizează lucruri.



Formare

Un curs oferit de obicei la locul de muncă, unde oamenii pot învăța lucruri noi.



Incluziune Europa

Incluziune Europa este o organizație pentru persoanele cu dizabilitate intelectuală și familiile lor.

Luptăm pentru drepturi egale și incluziune în Europa.
Vrem să facem o diferență în politicile europene.

Am început în 1988.

Avem 75 de membrii în 39 țări europene.

Avem sediul în Bruxelles, Belgia.



Instituții

Instituțiile sunt locuri unde oameni cu dizabilități intelectuale trăiesc împreună cu alți oameni cu dizabilități intelectuale.

Trăiesc separat de ceilalți oameni.
Asta este ceea ce numim “segregare”.
Uneori, acest lucru se întâmplă fără voia lor.

Oamenii care trăiesc în instituții trebuie să urmeze regulile instituției și nu pot decide pentru ei.



Uniunea Europeană

Uniunea Europeană (pe scurt, UE) este un grup de 28 de țări. Numim aceste țări “state membre”.

S-au unit pentru a fi mai puternice politic și economic.

UE face legi despre multe lucruri importante pentru oamenii care locuiesc în aceste țări.

UE face legi în diferite domenii.

De exemplu:

Legi pentru protecția mediului.

Legi pentru fermieri.

Legi pentru protecția consumatorilor.

Un consumator este cineva care cumpără lucruri.

UE mai face și legi care sunt importante pentru persoanele cu dizabilități.

De exemplu, Actul Accesibilității.

A mai făcut și o lege care dă persoanelor cu dizabilități mai multe drepturi atunci când călătoresc.

UE dă bani statelor member.

O parte din acești bani sunt folosiți pentru persoanele cu dizabilitate.



ONG Organizații non-guvernamentale

Organizațiile neguvernamentale sau ONG-urile sunt în general definite ca nonprofit și independente de influența guvernamentală.



Organizație

Un grup de persoane care lucrează în același scop.



Școala online

Școala online este o modalitate prin care elevii pot participa la ore folosindu-se de calculator sau un alt de dispozitiv pentru a se conecta la internet.

Aceste ore pot avea loc cu ajutorul aplicațiilor online pentru întâlniri sau ore online.



Servicii

Sprijin pentru persoane cu dizabilități.



Servicii comunitare

Sprijin oferit de oamenii din comunitate.

Contactați-ne și împărtășiți poveștile voastre de autoreprezentare!



Website:

inclusion.eu



Email:

self-advocacy@inclusion.eu



Telefon:

+32 2 502 28 15



Adresă:

[Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium](#)



Facebook:

facebook.com/inclusion europe



Instagram:

instagram.com/inclusion europe/

Mergi la inclusion.eu/europe-for-us-magazine pentru a găsi variantele în celelalte limbi.



Cofinanțat de
Uniunea Europeană